



Indigenous and  
Northern Affairs Canada

Affaires autochtones  
et du Nord Canada

# 2017-18 Supplementary Estimates (B)

---

November 28, 2017



A0437903\_1-000001

Released under the Access  
to Information Act

Communiqué en vertu de la  
Loi sur l'accès à  
l'information



INAC·AANC

Canada



## Supplementary Estimates (B) 2017-18

- The 2017-18 Supplementary Estimates (B) include initiatives totaling \$445.1 million which will bring the total appropriations for 2017-18 to \$11.3 billion.

Organization Summary						
		Mains + Supps (A) 2017-18 + Carry Forwards	Supplementary Estimates (B) 2017-18			Total
		Authorities To Date	These Supplementary Estimates			Proposed Authorities To Date
			Transfers	Adjustments	Total	
			(dollars)			
<b>Budgetary</b>						
<b>Voted</b>						
1b	Operating expenditures	937,054,455	45,415,912	46,472,625	91,888,537	1,028,942,992
5	Capital expenditures	52,289,750	.....	.....	.....	52,289,750
7b	Debt forgiveness	.....	.....	526,408	526,408	526,408
9b	Debt Write-off	.....	100,114	1	100,115	100,115
10b	Grants and contributions	9,665,782,634	(45,581,503)	395,670,049	350,088,546	10,015,871,180
<b>Total Voted</b>		<b>10,655,126,839</b>	<b>(65,477)</b>	<b>442,669,083</b>	<b>442,603,606</b>	<b>11,097,730,445</b>
Total Statutory		153,987,878	.....	2,527,997	2,527,997	156,515,875
<b>Total Budgetary Expenditures</b>		<b>10,809,114,717</b>	<b>(65,477)</b>	<b>445,197,080</b>	<b>445,131,603</b>	<b>11,254,246,320</b>
<b>Non-Budgetary</b>						
<b>Voted</b>						
L15	Loans to native claimants	25,903,000	.....	.....	.....	25,903,000
L20a	Loans to First Nations in British Columbia	30,400,001	.....	.....	.....	30,400,001
<b>Total Non-Budgetary Expenditures</b>		<b>56,303,001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>56,303,001</b>
<b>Grand Total: Budgetary &amp; Non-Budgetary Expenditures</b>		<b>10,865,417,718</b>	<b>(65,477)</b>	<b>445,197,080</b>	<b>445,131,603</b>	<b>11,310,549,321</b>
<div><div></div>Not Published</div>						
Supplementary Estimates (B), 2017-18						

Supplementary Estimates (B), 2017-18



## Explanation of Requirements 2017-18 – By Vote and Key Initiatives

The \$445.1 million requested is comprised of:

- \$91.9 million in Vote 1 Operating expenditures (primarily for internal transfers, such as Operation Return Home, and for comprehensive land claims, treaty-related and self-government agreements);
- \$0.5 million in Vote 7 Debt forgiveness;
- \$0.1 million in Vote 9 Debt Write-off;
- \$350.1 million in Vote 10 Grants and contributions (primarily for Crees of Eeyou Istchee final settlement payment);
- \$2.5 million Statutory funding is for employee benefit plans (primarily for comprehensive land claims, treaty-related and self-government agreements).

Key Initiatives	Budgetary (in dollars)						
	Vote 1b	Vote 7b	Vote 9b	Vote 10b	Total Voted	Statutory	Total Budgetary Expenditures
	Operating	Debt forgiveness	Debt Write-off	Grants and contributions			
Crees of Eeyou Istchee	-	-	-	200,000,000	200,000,000	-	200,000,000
Comprehensive land claims, treaty-related and self-government agreements	23,302,033	526,408	-	67,957,318	91,785,759	1,519,967	93,305,726
Specific claims settlements	-	-	-	52,229,789	52,229,789	-	52,229,789
Urban Programming for Indigenous Peoples (Budget 2017)	-	-	-	23,700,000	23,700,000	-	23,700,000
Métis rights and Métis relationships	2,909,906	-	-	18,668,242	21,578,148	205,486	21,783,634
Adapting to the impacts of climate change	1,343,536	-	-	12,000,000	13,343,536	134,447	13,477,983
Indigenous rights and self-determination	2,408,445	-	-	7,600,000	10,008,445	294,218	10,302,663
Advancing reconciliation in Canada	3,867,343	-	-	5,350,000	9,217,343	346,762	9,564,105
Out-of-court settlements	8,000,000	-	-	-	8,000,000	-	8,000,000
Reducing Canada's greenhouse gas emissions	244,480	-	-	5,000,000	5,244,480	27,117	5,271,597
Canadian High Arctic Research Station Project	3,270,000	-	-	-	3,270,000	-	3,270,000
Renewing the Nunavik Housing Agreement	-	-	-	3,164,700	3,164,700	-	3,164,700
Activities for federal contaminated sites	1,126,882	-	-	-	1,126,882	-	1,126,882
Transfers and \$1 item	45,415,912	-	100,115	(45,581,503)	(65,476)	-	(65,476)
<b>Total</b>	<b>91,888,537</b>	<b>526,408</b>	<b>100,115</b>	<b>350,088,546</b>	<b>442,603,606</b>	<b>2,527,997</b>	<b>445,131,603</b>

200,000,000	Crees of Eeyou Istchee	23,700,000	Budget 2017
93,305,726	Comprehensive Land Claims	21,783,634	Métis
52,229,789	Specific Claims	54,112,454	Others (e.g. Climate Change, Indigenous Rights)

(Details on Vote 7b and 9b provided in Annex B)



**Page 4**

**is withheld pursuant to section  
est retenue en vertu de l'article**

**21(1)(d)**

**of the Access to Information Act  
de la Loi sur l'accès à l'information**





## ***Funding for the final settlement payment to the Crees of Eeyou Istchee (\$200 million)***

<b>Objective:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• In accordance with the 2008 New Relationship Agreement, INAC will provide the final settlement payment of \$200M to the Crees of Eeyou Istchee within 30 days of Royal Assent of the legislation concerning the Cree Nation Governance Agreement.</li></ul>
<b>Outcomes:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fulfill Canada's last financial obligation under the 2008 New Relationship Agreement, thereby meeting its objective to settle and implement comprehensive land claims or self-government agreements.</li><li>• Advance reconciliation by strengthening the nation-to-nation relationship between Canada and the Cree, based on recognition of rights, respect, co-operation and partnership.</li><li>• Increase control and governance capabilities for the Cree, to administer their affairs, as part of their inherent rights leading to the elimination of socio-economic gaps.</li></ul>
<b>Status:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The New Relationship Agreement was signed by Canada and the Cree on February 21, 2008. It commits Canada to provide three settlement payments upon the achievement of pre-defined milestones:<ul style="list-style-type: none"><li>➤ In 2007-08, Canada provided the first settlement payment (\$1.1B) following the coming into force of the New Relationship Agreement.</li><li>➤ In 2009-10, Canada provided the second settlement payment (\$100M) following the amendments to the <i>Cree-Naskapi (of Quebec) Act</i>.</li><li>➤ Canada will provide the third and final settlement payment (\$200M) within 30 days of the coming into force of the Cree Nation Governance Agreement. Royal Assent of the legislation is expected in Winter 2018.</li></ul></li></ul>



**Funding to continue the negotiation and implementation of comprehensive land claims, treaty-related and self-government agreements (horizontal item)  
(\$91.8M Excludes EBP)**

Objective:	<ul style="list-style-type: none"><li>• This initiative supports the continued negotiation of comprehensive land claims and incremental treaty and non-treaty agreements with Indigenous groups across Canada while the department continues its ongoing engagement and policy development to renew federal approaches to addressing rights protected under Section 35 of the <i>Constitution Act, 1982</i>.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>• The expected result of the negotiations of comprehensive land claims and self-government is strong, healthy communities, certainty and clarity with respect to law-making authority and the ownership, use and control of land and resources.</li><li>• Support a renewed relationship with Indigenous peoples, one based on the recognition of rights, respect, co-operation and partnership.</li><li>• Adequate funding levels available to support consistent federal and Indigenous participation in the negotiation and implementation of comprehensive land claim, treaty-related and self-government agreements.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funding for this initiative is \$590.8M over five years, and \$84.9M ongoing.</li><li>• Since 1973 and as of October 18, 2017, there are 29 comprehensive land claims and 17 self-government agreements signed.</li></ul>



## ***Funding for specific claims settlements (\$52.2 million)***

Objective:	<ul style="list-style-type: none"><li>Funding for specific claims settlements and Specific Claims Tribunal awards.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>Canada's outstanding legal obligations to First Nations are discharged fairly and promptly through negotiated settlement agreements or awards of the Specific Claims Tribunal.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>This re-profile will provide the Department with sufficient funding in 2017-18 to pay anticipated specific claims settlements as well as awards from the Specific Claims Tribunal.</li><li>The total amount available in the Specific Claims Settlement Fund for 2017-18 is \$1.4B. INAC forecasts up to 35 specific claims settlements in 2017-18.</li><li>For 2017-18, the expenditures to date on specific claims settlements are \$346.9M.</li></ul>



## **Funding for Urban Programming for Indigenous Peoples (Budget 2017) (\$23.7 million)**

<b>Objective:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contribute towards reconciliation with Indigenous people through improved liaison with federal departments.</li><li>• Broadening and strengthening of programming by supporting the work of a number of Coalitions that help identify and address local needs of urban Indigenous peoples.</li><li>• Building on the existing network of Indigenous service delivery organizations that deliver holistic, culturally appropriate front-line programs and services to assist the urban Indigenous population transitioning to and living in urban centres.</li></ul>
<b>Outcome:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• New investments will strengthen programming by ensuring Indigenous organizations have the capacity to serve clients, that effective programs/services are delivered to urban Indigenous peoples and that coalitions of local stakeholders are active and established across Canada.</li><li>• Provide opportunities for greater federal coordination of programming and support research projects to better understand the urban Indigenous context</li></ul>
<b>Status:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Budget 2017 provided \$118.5M for 5 years (2017-18 to 2021-22). Combined with existing departmental funds, it will provide \$53M annually to implement the new Urban Programming for Indigenous Peoples.</li><li>• Approximately 500 applications were received during the Calls for Proposals for the Organizational Capacity and Programs and Services streams. A National Review Committee was established to recommend proposals. Funding decisions are expected to be announced in the fall 2017.</li><li>• Under Organizational Capacity, \$23M will be allocated annually for the Friendship Centre Movement.</li><li>• Under Programs and Services, \$1.4M will be provided to Inuit organizations, \$7.3M to the Métis Nation, and \$7.8M to the Friendship Centre Movement.</li><li>• Coalitions funding will be allocated through an ongoing call for proposals.</li><li>• A Call for proposals for Research and Innovation funding will be launched in the fall.</li></ul>





## ***Funding to support Métis rights and Métis relationships with the federal government (horizontal item) (\$21.6 million, Excludes EBP)***

<b>Objective:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provide ongoing flexible governance and capacity funding for the core business of the Métis National Council to continue specific activities related to the ongoing program implementation.</li> </ul>
<b>Outcome:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increased organizational and governance capacity among representative organizations through stable and predictable long-term funding agreements.</li> <li>• Robust, objectively verifiable Métis registries that bring clarity and certainty to membership that supports determining section 35 rights.</li> <li>• Collaborative work plans and long-term contribution agreements for projects and initiatives that strengthen representation and legitimacy of Métis representative organizations.</li> <li>• Build the foundational governance required within the organizations to support their transition from non-profit structure to governments through their self-government agreements and fiscal arrangements. and,</li> <li>• Ongoing relationship building and strengthening between the Métis Nation and implicated federal departments through education, engagement and outreach programs.</li> </ul>
<b>Status:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funding for this initiative is \$165.8M over five years, and \$44.5M ongoing.</li> <li>• The registries continue to evolve and are maintained by a network of professional and dedicated registrars across the five organizations (the Métis Nation of Ontario, the Manitoba Métis Federation, the Métis Nation – Saskatchewan, the Métis Nation of Alberta and the Métis Nation of British Columbia). The ongoing and planned future work to fully implement the collaboratively developed Canadian Standards Association (CSA) Métis Registry Standards will further strengthen the systems.</li> <li>• Program funding is provided to the organizations through project-based proposals for activities that supported the enhancement of governance systems. Examples of projects include policy development on governance (i.e., development of constitutions), financial and management accountability and controls, development of mechanisms to resolve internal issues (including membership disputes) and communications and consultations with memberships with respect to organizational activities and policies.</li> <li>• Proposal-based funding is also provided to Métis organizations to conduct research on traditional harvesting patterns and to communicate with their memberships.</li> </ul>





## ***Métis rights and Métis relationships – Signing ceremony***



Signing of the Canada-Métis Nation Accord on April 13, 2017



## ***Funding for adapting to the impacts of climate change (horizontal item) (\$13.3 million Excludes EBP)***

Objective:	<ul style="list-style-type: none"><li>Improving access to information and tools to support adaptation planning and action. The implementation of adaptation measures will also improve resilience of Indigenous Peoples and northerners to climate change impacts.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>Protect Indigenous Peoples and northerners from climate change risks, reduce costs of climate change impacts and help society to thrive in a changing climate.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>Funding for this initiative is \$155.6M over eleven years.</li><li>INAC is engaging stakeholders to identify projects for funding.</li></ul>





## ***Funding for table discussions on recognition of indigenous rights and self-determination (\$10 million Excludes EBP)***

<b>Objective:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Support the participation of First Nation, Inuit and Métis groups in Recognition of Indigenous Rights and Self-Determination discussion.</li><li>• This is a new approach for discussions and negotiations that represents a fundamental reset and rebalance of Canada's relationship with First Nations, Inuit, and Métis based on the recognition of rights, respect, co-operation and partnership.</li></ul>
<b>Outcome:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Without prejudice discussions focused on advancing community-identified priorities and Indigenous groups' rights, interests, and needs collaboratively with federal officials.</li><li>• Parties mutually design the process for moving forward to address priorities and may seek to jointly develop agreements which set out the process and topics for discussion ahead of negotiation mandates.</li><li>• Discussions seek to advance reconciliation and renew Nation-to-Nation, Inuit-to-Crown, Government-to-Government relationships; foster greater self-determination; and improve health and socio-economic conditions for Indigenous groups.</li></ul>
<b>Status:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funding for this initiative is \$68.1M over five years.</li><li>• There are currently over 50 Recognition of Indigenous Rights and Self-Determination discussions underway, with over 300 communities representing over 500,000 people.</li><li>• Since January 2016, Canada has signed 13 agreements (e.g., Memoranda of Understanding, Letters of Understanding, Framework Agreements) developed in partnership with Indigenous groups across the country.</li></ul>



## ***Signing Ceremonies – Recognition of Indigenous rights and self-determination discussions***



**Letter of Understanding  
Tsilhqot'in Nation and Canada  
January 27, 2017**



**Memorandum of Understanding  
Métis Nation of Ontario and Canada  
February 3, 2017**



## **Funding for advancing reconciliation in Canada (\$9.2 million Excludes EBP)**

Objectives:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Creation of permanent bilateral mechanisms with the Assembly of First Nations, the Inuit Tapiriit Kanatami, and the Métis National Council to co-develop policy on shared priorities</li><li>• Ensuring that all reconciliation efforts related to the Calls to Action (CTA) are appropriately coordinated through a whole-of-government approach.</li><li>• Establishment of an Interim Board of Directors to make recommendations on the creation of a National Council for Reconciliation in accordance with CTA 53.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Completion of key process milestones that will set the foundation for a renewed Inuit-Crown, Nation-to-Nation, and government-to-government relationship.</li><li>• Long-term outcomes in each of the priority areas will be established and achieved through co-development.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funding for this initiative is \$13.6M over two years.</li><li>• The permanent bilateral mechanisms have been established with the Inuit Tapiriit Kanatami, the Métis National Council and the Assembly of First Nations and the workplans to address joint-priorities are well underway.</li><li>• It is anticipated that the Interim Board of Directors will be established in late September/October 2017 following Order-in-Council Appointments.</li></ul>



**Page 15**

**is withheld pursuant to sections  
est retenue en vertu des articles**

**20(1)(d), 20(1)(b), 21(1)(c)**

**of the Access to Information Act  
de la Loi sur l'accès à l'information**



## ***Funding to reduce Canada's greenhouse gas emissions (horizontal item) (\$5.2 million Excludes EBP)***

Objective:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deliver key federal greenhouse gas mitigation activities in support of achieving Canada's 2030 greenhouse gas emission targets under the Paris Agreement and to meet commitments under the Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Northern REACHE (Responsible Energy Approach for Community Heat and Electricity) will reduce reliance on diesel in northern communities, resulting in a reduction in greenhouse gas emissions.</li><li>• Engaging Indigenous Peoples in Climate Policy will support meaningful and robust engagement of Indigenous Peoples in the implementation of the Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funding for this initiative is \$111.6M over eleven years, and \$5.4M ongoing.</li><li>• In 2017-18, Engaging Indigenous Peoples in Climate Policy has provided the National Indigenous Organizations with support to participate in distinction-based senior-level bilateral tables with the Government of Canada.</li></ul>



## **Funding for the Canadian High Arctic Research Station Project (\$3.3 million)**

Objective:	<ul style="list-style-type: none"><li>Funding for the equipment required by Canadian High Arctic Research Station Project.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>The Canadian High Arctic Research Station (CHARS) will be a world-class, year-round, multidisciplinary facility on the cutting edge of Arctic issues that will anchor a strong research presence in Canada's Arctic to serve Canada and the world.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>Procurement processes have been pushed from 2016-17 to 2017-18. This re-profile will provide sufficient funding in 2017-18 to purchase the required equipment for the Canadian High Arctic Research Station.</li><li>The CHARS campus is now largely operational, and plans are underway for the official grand opening of the campus in 2017.</li></ul>



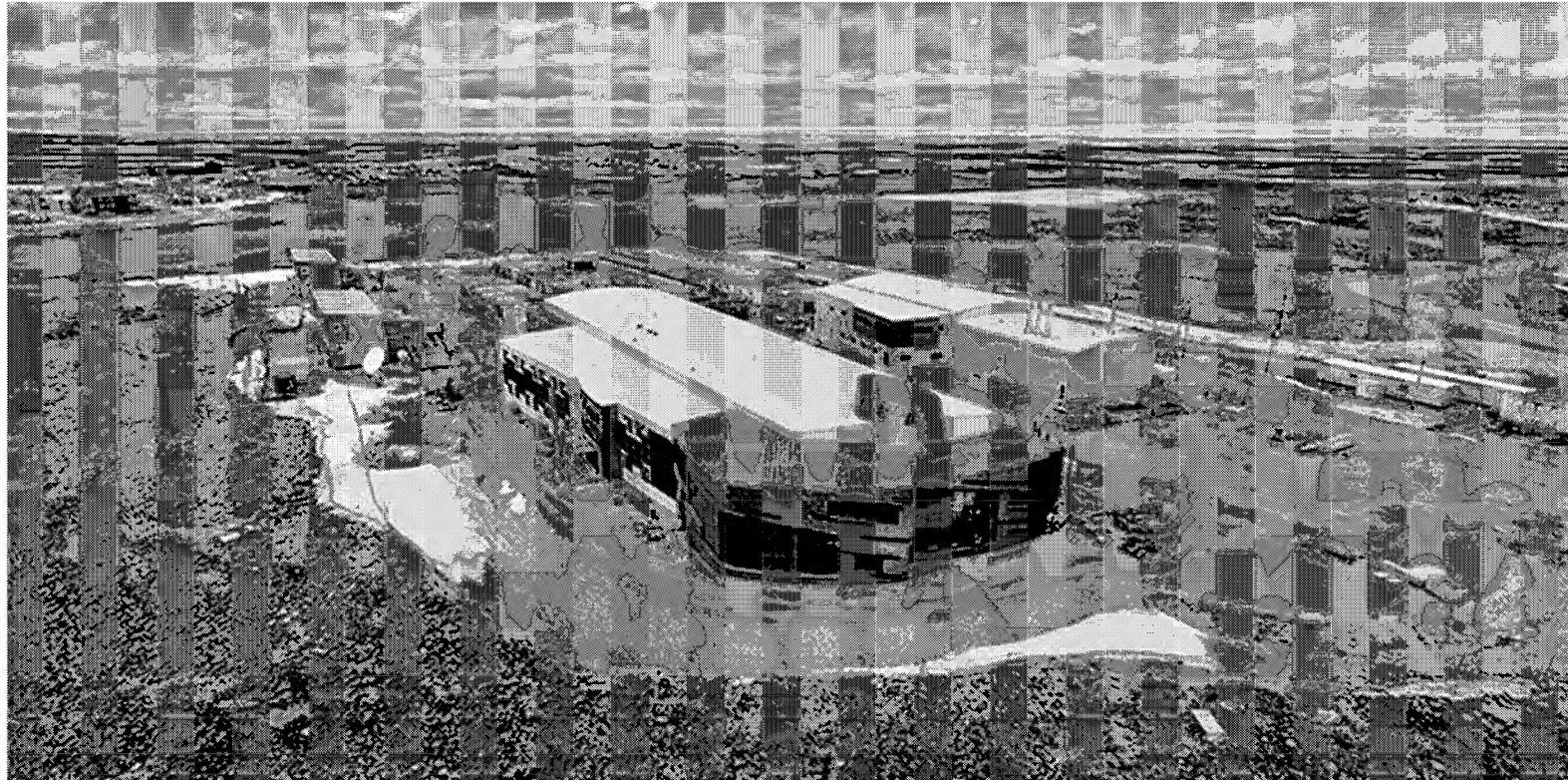
Indigenous and  
Northern Affairs Canada

Affaires autochtones  
et du Nord Canada

*Released under the Access  
to Information Act*

*Communiqué en vertu de la  
Loi sur l'accès à  
l'information*

## ***Canadian High Arctic Research Station Project***



INAC-AANC





## **Funding to renew the Nunavik Housing Agreement pursuant to the James Bay and Northern Quebec Agreement (\$3.2 million)**

Objective:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provide funding to meet the social housing needs of the Nunavik Region of Quebec.</li><li>• Fulfill Canada's obligation pursuant the James Bay and Northern Quebec Agreement.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>• In the short-term, the target of this proposal is for 66 housing units to be built each year with federal funding.</li><li>• In the medium-term, the construction of new homes will improve living conditions of the tenants and will increase the residents' satisfaction level. Crowding rates for the Inuit of Nunavik are many times higher than the rates for the rest of Canada, and Nunavik has the highest rate of household overcrowding among Inuit regions.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funding for this initiative is \$17.2M over five years, and \$3.7M ongoing. This funding is part of the mandate INAC received on June 15, 2017 to negotiate the renewal of the Nunavik Housing Agreement for 2017-18 to 2021-22. The final details of the agreement were agreed upon in August 2017 and the parties are prepared to sign.</li><li>• The parties to the Agreement include Canada (INAC), Quebec and the organizations representing the Inuit (Makivik Corporation, Kativik Regional Government and Kativik Municipal Housing Bureau).</li></ul>





## Nunavik Housing Agreement: Nunavik Housing Projects

Most houses in Nunavik are social housing  
units similar to these ones in Kuujjuaq  
(source: [nunatsiaqonline.ca](http://nunatsiaqonline.ca))



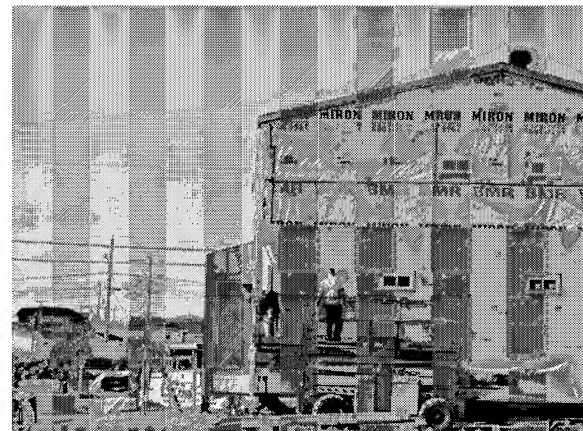
Social housing duplex unit in Kuujjuaq (source:  
[nunatsiaqonline.ca](http://nunatsiaqonline.ca))



Construction of social housing unit in Nunavik  
(source: Makivik Construction Division)



A construction crew works on a new home in  
Kuujjuaq (source: [nunatsiaqonline.ca](http://nunatsiaqonline.ca))





## ***Funding to accelerate remediation and assessment activities for federal contaminated sites (\$1.1 million)***

Objective:	<ul style="list-style-type: none"><li>Funding to accelerate activities on federal contaminated sites, including remediation.</li></ul>
Outcome:	<ul style="list-style-type: none"><li>INAC is committed to managing contaminated sites in a cost-effective and consistent manner, to reduce and eliminate, where possible, risk to human and environmental health and liability associated with contaminated sites.</li></ul>
Status:	<ul style="list-style-type: none"><li>This re-profile will provide the Department with sufficient funding in 2017-18 to complete the planned remediation activities at the Jericho Diamond Mine in Nunavut.</li><li>Total funding available to the project from Budget 2016 is \$7.5M. Mobilization to the site was planned over the winter road in 2016-17 but was changed to an air charter in 2017-18. The project is expected to be completed in 2017-18.</li></ul>



## Details of transfers and \$1 item

Items	Total
Funding to authorize the inclusion and adjustment of an authority embedded in vote wording - This is a technical item to facilitate the creation of a new vote for Debt Write-off	1
<b>Transfers from Other Organizations</b>	
From the Department of Health to the Department of Indian Affairs and Northern Development for the expenditures related to Jordan's Principle to support social and health services for First Nations children	1,493,026
From the Department of Foreign Affairs, Trade and Development to the Department of Indian Affairs and Northern Development as a result of the in-year reallocation of resources reallocated to Youth Employment Strategy	925,000
From the Department of National Defence to the Department of Indian Affairs and Northern Development for costs associated with access, control and property maintenance of the former Camp Ipperwash	750,000
From the Department of National Defence to the Department of Indian Affairs and Northern Development to pay the costs associated with unexploded explosive ordnance services for the Tsuu T'ina Nation	212,857
<b>Internal Transfers</b>	
Internal reallocation of resources from contributions to grants (\$10,000,000) to the National Centre on Truth and Reconciliation	-
Internal reallocation of resources from grants to operating expenditures for Operation Return Home: Interlake Flood Remediation and Settlement ( ). Net impact is zero.)	-
Internal reallocation of resources from contributions to grants (\$326,043) to meet the obligation under the Yukon Self-Government Financial Transfer Agreement	-
Internal reallocation of resources from operating expenditures to debt write-off for direct loans ( ). Net impact is zero.)	-
<b>Transfers to Other Organizations</b>	
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness to support community safety planning for the Esgenoopetitj First Nation	(43,500)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to support sport for development for indigenous peoples	(50,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to Public Health Agency of Canada to support the First Nations component of the Canadian Incidence Study of Reported Child Abuse and Neglect	(75,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness for preventing and addressing family violence in the Okanagan Nation Alliance community	(105,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities	(310,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Health to support engagement activities related to reforming the First Nations Child and Family Services Program	(600,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to support activities related to the production of the Indigenous Peoples Atlas of Canada	(1,080,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Employment and Social Development to support the Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming	(1,182,860)
<b>Total</b>	(65,476)





## ***New Votes in Supplementary Estimates (B) 2017-18***

Normally INAC's Supplementary Estimates exercise references Vote 1: Operating expenditures, Vote 5: Capital expenditures and Vote 10: Grants and contributions. This Supplementary Estimates will create two new votes:

Vote 7b: Debt Forgiveness	This vote is related to the "Funding to continue the negotiation and implementation of comprehensive land claims, treaty-related and self-government agreements" initiative. The vote was created to allow the Department to forgive interest accrued on loans by two First Nations (Labrador Innu Nation and the Northwest Territories Métis Nation) in the amount of \$526,408. While all negotiation support loans provided to Indigenous groups bear interest, INAC forgives interest that accrues on negotiation support funding loans for First Nations in post-Agreement-in-Principle.
Vote 9b: Debt Write-off	This vote is related to the "Authorities to write-off debts for direct loans to the Wikwemikong Nursing Home and the Mohawk Trading Company and debt remission for defaulted Ministerial Loan Guarantees" initiative. The vote was created to allow the department to write-off three Direct Loans in the amount of \$100,114. These debt deletion actions were requested on the basis of being in the public interest and will allow for the removal of the unrecoverable debt from the Crown's accounts.





Indigenous and  
Northern Affairs Canada

Affaires autochtones  
et du Nord Canada

# Budget supplémentaire des dépenses (B) 2017-2018

---

28 novembre 2017



A0437909\_1-000024

Released under the Access  
to Information Act

Communiqué en vertu de la  
Loi sur l'accès à  
l'information



INAC·AANC

Canada



### **Budget supplémentaire des dépenses (B) 2017-2018**

- Le Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2017-2018 inclut des initiatives totalisant 445,1 millions de dollars qui porteront le montant total des crédits à 11,3 milliards de dollars en 2017-2018.

Sommaire de l'organisation						
		Budget principal des dépenses + Supps (A) 2017-2018 +	Budget supplémentaire (B) 2017-2018			Total
		Reports de budget				
		Autorisations à ce jour	Présent budget supplémentaire des dépenses			Autorisations proposées à ce jour
			Transferts	Rajustements	Total	
(dollars)						
Dépenses budgétaires						
Crédits						
1b	Dépenses de fonctionnement	937 054 455	45 415 912	46 472 625	91 888 537	1 028 942 992
5	Dépenses en capital	52 289 750	.....	.....	.....	52 289 750
7b	Remise de dette	.....	.....	526 408	526 408	526 408
9b	Radiation de dette	.....	100 114	1	100 115	100 115
10b	Subventions et contributions	9 665 782 634	(45 381 503)	395 670 049	350 088 546	10 015 871 180
Total des crédits		10 655 126 839	(65 477)	442 669 083	442 603 606	11 097 730 445
Total des postes législatifs		153 987 878	.....	2 527 997	2 527 997	156 515 875
Total des dépenses budgétaires		10 809 114 717	(65 477)	445 197 080	445 131 603	11 254 246 320
Dépenses non budgétaires						
Crédits						
L15	Prêts à des revendicateurs autochtones	25 903 000	.....	.....	.....	25 903 000
L20a	Prêts aux Premières Nations de la Colombie-Britannique	30 400 001	.....	.....	.....	30 400 001
Total des dépenses non budgétaires		56 303 001	.....	.....	.....	56 303 001
Grand Total: Dépenses budgétaires et non budgétaires		10 865 417 718	(65 477)	445 197 080	445 131 603	11 310 549 321
<div><div></div>Non publié</div>						
Budget supplémentaires des dépenses (B) 2017-2018						



## Explication des exigences pour 2017-2018 – Par crédit et initiatives clés

Les 445,1 millions de dollars demandés comprennent :

- 91,9 millions de dollars pour le crédit 1 – crédit de fonctionnement (principalement pour les transferts internes, tel que l'Opération retour au foyer et pour les revendications territoriales globales et les ententes relatives aux traités et à l'autonomie gouvernementale);
- 0,5 million de dollars pour le crédit 7 – remise de dette;
- 0,1 million de dollars pour le crédit 9 – radiation de dettes;
- 350,1 millions de dollars pour le crédit 10 – subventions et contributions (principalement pour le dernier paiement du règlement versé aux Cris d'Eeyou Istchee);
- 2,5 millions de dollars pour le financement prévu par la loi pour les régimes d'avantages sociaux des employés (principalement pour les revendications territoriales globales et les ententes relatives aux traités et à l'autonomie gouvernementale).

(Les détails sur les crédits 7b et 9b sont présentés à l'annexe B)

Initiatives clés	Dépenses budgétaires (en dollars)						Total des dépenses budgétaires
	Crédit 1b	Crédit 7b	Crédit 9b	Crédit 10b	Total crédit	Crédits législatifs	
	Fonctionnement	Remise de dette	Radiation de dette	Subventions et contributions			
Cris d'Eeyou Istchee	-	-	-	200 000 000	200 000 000	-	200 000 000
Revendications territoriales globales ainsi que des ententes liées aux traités et des ententes d'autonomie gouvernementale	23 302 033	526 408		67 957 318	91 785 759	1 519 967	93 305 726
Règlement des revendications particulières	-	-	-	52 229 789	52 229 789	-	52 229 789
Programmes urbains pour les peuples autochtones (Budget fédéral de 2017)	-	-	-	23 700 000	23 700 000	-	23 700 000
Droits des Métis et les relations avec ces derniers	2 909 906	-	-	18 668 242	21 578 148	205 486	21 783 634
Adaptation aux répercussions des changements climatiques	1 343 536	-	-	12 000 000	13 343 536	134 447	13 477 983
Droits des Autochtones et de leur autodétermination	2 408 445	-	-	7 600 000	10 008 445	294 218	10 302 663
Progression de la réconciliation au Canada	3 867 343	-	-	5 350 000	9 217 343	346 762	9 564 105
Règlements extrajudiciaires	8 000 000	-	-	-	8 000 000	-	8 000 000
Réduire les émissions de gaz à effet de serre du Canada	244 480	-	-	5 000 000	5 244 480	27 117	5 271 597
Projet de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	3 270 000	-	-	-	3 270 000	-	3 270 000
Renouvellement de l'Entente sur le logement au Nunavik	-	-	-	3 164 700	3 164 700	-	3 164 700
Accélérer des sites contaminés fédéraux	1 126 882	-	-	-	1 126 882	-	1 126 882
Transferts et item d'IS	45 415 912	-	100 115	(45 581 503)	(65 476)	-	(65 476)
Total	91 888 537	526 408	100 115	350 088 546	442 603 606	2 527 997	445 131 603

200 000 000 Cris d'Eeyou Istchee

23 700 000 Budget fédéral de 2017

93 305 726 Rev. territoriales globales

21 783 634 Métis

52 229 789 Revendications particulières

54 112 454 Autres (Changements climatiques, Droits des Autochtones)



**Page 27**

**is withheld pursuant to section  
est retenue en vertu de l'article**

**21(1)(d)**

**of the Access to Information Act  
de la Loi sur l'accès à l'information**



## **Fonds pour le paiement de règlement final pour les Cris d'Eeyou Istchee (200 millions de dollars)**

<b>Objectif :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Conformément à l'Entente concernant une nouvelle relation de 2008, AANC versera aux Cris d'Eeyou Istchee le dernier paiement de 200 M\$ concernant le règlement dans les 30 jours qui suivent la sanction royale de la loi portant sur l'Entente sur la gouvernance de la Nation crie.</li></ul>
<b>Résultats :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Respecter les obligations financières finales du Canada en vertu de l'Entente concernant une nouvelle relation de 2008 afin d'atteindre son objectif de régler et de mettre en oeuvre les ententes relatives aux revendications territoriales globales et à l'autonomie gouvernementale.</li><li>Faire progresser la réconciliation en renforçant la relation de nation à nation entre le Canada et les Cris, une relation fondée sur la reconnaissance des droits, le respect, la collaboration et le partenariat.</li><li>Accroître les capacités de contrôle et de gouvernance des Cris, afin de leur permettre d'administrer leurs affaires, dans le cadre de leurs droits inhérents en vue de combler les écarts socioéconomiques.</li></ul>
<b>Statut :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>L'Entente concernant une nouvelle relation a été signée par le Canada et les Cris le 21 février 2008. En vertu de cette entente, le Canada s'est engagé à verser trois paiements au moment de l'atteinte des trois jalons prédéfinis ci-dessous :<ul style="list-style-type: none"><li>➤ En 2007-2008, le Canada a versé le premier paiement (1,1 G\$) dans le cadre du règlement lors de l'entrée en vigueur de l'Entente concernant une nouvelle relation.</li><li>➤ En 2009-2010, le Canada a versé le second paiement (100 M\$) à la suite des modifications apportées à la <i>Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec</i>.</li><li>➤ Le Canada versera le troisième et dernier paiement (200 M\$) dans les trente jours suivant l'entrée en vigueur de l'Entente sur la gouvernance de la Nation crie. On prévoit que la loi recevra la sanction royale à l'hiver 2018.</li></ul></li></ul>



**Fonds pour poursuivre la négociation et la mise en oeuvre des revendications territoriales globales ainsi que des ententes liées aux traités et des ententes d'autonomie gouvernementale (poste horizontal) (91,8 millions de dollars, à l'exclusion du RASE)**

Objectif :	<ul style="list-style-type: none"><li>Cette initiative appuie la négociation continue des ententes sur les revendications territoriales globales, des traités progressifs et des ententes qui ne sont pas des traités avec des groupes autochtones de partout au pays, alors que le Ministère poursuit son engagement et l'élaboration de sa politique pour renouveler les approches fédérales visant à aborder les droits protégés par l'article 35 de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i>.</li></ul>
Résultats :	<ul style="list-style-type: none"><li>Le résultat escompté des négociations sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale est la création de collectivités solides et saines, l'établissement de la certitude et de la clarté à l'égard des pouvoirs législatifs, ainsi que de la propriété, de l'utilisation et de la gestion des terres et des ressources.</li><li>Appuyer le renouvellement de la relation avec les peuples autochtones – une relation fondée sur la reconnaissance des droits, le respect, la coopération et le partenariat.</li><li>Un financement adéquat disponible pour appuyer une participation régulière du gouvernement fédéral et des Autochtones à la négociation et à la mise en oeuvre des ententes relatives aux revendications territoriales globales, aux traités et à l'autonomie gouvernementale.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>Le financement affecté à cette initiative est de 590,8 M\$ sur cinq ans et de 84,9 M\$ par la suite.</li><li>Depuis 1973 et au 18 octobre 2017, 29 revendications territoriales globales et 17 ententes sur l'autonomie gouvernementale ont été signées.</li></ul>





## **Fonds pour le règlement des revendications particulières (52,2 millions de dollars)**

Objectif :	<ul style="list-style-type: none"><li>Financer le règlement de revendications particulières et les décisions du Tribunal des revendications particulières.</li></ul>
Résultats :	<ul style="list-style-type: none"><li>Les obligations juridiques en suspens du Canada envers les Premières Nations sont remplies avec équité et célérité, au moyen d'ententes négociées et d'indemnités versées par le Tribunal des revendications particulières du Canada.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>Grâce à ce report de fonds, le Ministère disposera de sommes suffisantes en 2017-2018 pour verser les montants prévus au titre de règlements négociés ou des décisions du Tribunal des revendications particulières.</li><li>Le montant total disponible dans le fonds de règlement des revendications particulières pour 2017-2018 se chiffre à 1,4 milliard de dollars. AANC prévoit régler jusqu'à 35 revendications particulière en 2017-2018.</li><li>En 2017-2018, les dépenses à ce jour pour le règlement de revendications particulières ont atteint 346,9 M\$.</li></ul>



## **Fonds pour les Programmes urbains pour les peuples autochtones (budget fédéral de 2017) (23,7 millions de dollars)**

<b>Objectif :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contribuer à la réconciliation avec les peuples autochtones en améliorant la liaison entre les ministères fédéraux.</li><li>• Élargir et renforcer les programmes en appuyant les travaux de nombreuses coalitions qui aident à cerner les besoins locaux des Autochtones qui vivent en milieu urbain et à y répondre.</li><li>• Contribuer à tirer parti de l'actuel réseau d'organismes au service des Autochtones qui assurent la prestation de programmes et de services de première ligne globaux et culturellement adaptés dans le but d'aider les Autochtones qui arrivent ou vivent en milieu urbain.</li></ul>
<b>Résultats :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les nouveaux investissements renforceront les programmes en s'assurant que les organismes autochtones ont la capacité de servir leurs clients, que des programmes et des services efficaces sont fournis aux peuples autochtones vivant en milieu urbains et que les coalitions d'intervenants locaux sont actives et établies partout au Canada.</li><li>• Fournir des occasions d'améliorer la coordination des programmes et d'appuyer les projets de recherche pour mieux comprendre le contexte urbain dans lequel vivent les Autochtones.</li></ul>
<b>Statut :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le budget 2017 prévoyait 118,5 M\$ sur cinq ans (2017-2018 à 2021-2022). Combinés aux fonds actuels du Ministère, il fournira 53 M\$ par an pour la mise en œuvre des nouveaux Programmes urbains pour les peuples autochtones.</li><li>• Environ 500 demandes ont été reçues durant l'appel de propositions pour les volets Capacité organisationnelle et Programmes et services. Un comité de révision national a été créé afin de recommander les propositions. Les décisions concernant le financement devraient être annoncées à l'automne 2017.</li><li>• Dans le volet Capacité organisationnelle, 23 M\$ seront affectés annuellement au mouvement des Centres d'amitié.</li><li>• Dans le volet Programmes et services, 1,4 M\$ sera versé aux organismes inuits, 73 M\$ à la Nation métisse et 7,8 M\$ au mouvement des Centres d'amitié.</li><li>• Le financement destiné aux coalitions sera attribué dans le cadre d'un appel de propositions.</li><li>• Un appel de propositions pour le financement de la Recherche et de l'innovation sera lancé à l'automne.</li></ul>





## **Fonds pour appuyer les droits des Métis et les relations entre les Métis et le gouvernement fédéral (poste horizontal (21,6 millions de dollars, à l'exclusion du RASE))**

<b>Objectif :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fournir un financement permanent souple pour assurer la gouvernance et la capacité des principales activités du Ralliement national des Métis pour qu'il puisse poursuivre des activités particulières à la mise en oeuvre continue du programme.</li></ul>
<b>Résultats :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Une capacité organisationnelle et de gouvernance accrue des organismes de représentation grâce à des accords de financement stables et prévisibles à long terme.</li><li>Des registres métis, fiables et objectivement vérifiables qui assurent la clarté et la certitude concernant les membres afin d'appuyer la détermination des droits prévus à l'article 35.</li><li>Plans de travail en collaboration et accords de contribution à long terme pour les projets et les initiatives qui renforcent la représentation et la légitimité des organismes représentant les Métis.</li><li>Établir le fondement à la gouvernance requise au sein des organismes pour appuyer leur transition de structure sans but lucratif à structure gouvernementale en mettant en place des accords d'autonomie gouvernementale et des arrangements fiscaux.</li><li>Établir et renforcer les relations continues entre la Nation métisse et les ministères fédéraux concernés grâce à des programmes d'éducation, de mobilisation et de rayonnement.</li></ul>
<b>Statut :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le financement consacré à cette initiative est de 165,8 M\$ sur cinq ans et de 44,5 M\$ par la suite.</li><li>Les registres continuent d'évoluer et sont tenus par un réseau de registraires professionnels et dévoués de cinq organismes (Métis Nation of Ontario, Manitoba Métis Federation, Métis Nation – Saskatchewan, Métis Nation of Alberta et Métis Nation of British Columbia). Les travaux en cours et planifiés visant à mettre en oeuvre entièrement les normes régissant les registres métis élaborés en collaboration avec l'Association canadienne de normalisation (CSA) permettront de renforcer les systèmes.</li><li>Le financement des programmes est accordé aux organismes en fonction des projets proposés pour la tenue d'activités qui appuient l'amélioration des systèmes de gouvernance. Par exemple, des projets d'élaboration de politiques sur la gouvernance (c.-à-d. établissement de constitutions), des projets portant sur la responsabilité financière et en matière de gestion et le contrôle financier, l'élaboration d'instruments pour résoudre les problèmes internes (y compris les conflits concernant les membres) et des projets de communications et de consultation des membres en ce qui a trait aux activités et aux politiques organisationnelles.</li><li>Du financement fondé sur des propositions est également fourni aux organismes métis pour qu'ils effectuent de la recherche sur les tendances traditionnelles de récolte et communiquent avec leurs membres.</li></ul>



## ***Droit des Métis et les relations des Métis – Cérémonie de signature***



Signature de l'accord entre le Canada et la Nation métis le 13 avril 2017



## ***Fonds pour l'adaptation aux répercussions des changements climatiques (poste horizontal) (13,3 millions de dollars, à l'exclusion du RASE Excludes EBP)***

Objectif :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Améliorer l'accès à l'information et les outils pour appuyer la planification et les mesures d'adaptation. La mise en oeuvre des mesures d'adaptation améliorera également la résilience des peuples autochtones et du Nord face aux changements climatiques.</li></ul>
Résultats :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Protéger les peuples autochtones et du Nord contre les risques associés aux changements climatiques, réduire le coût des répercussions des changements climatiques et aider la société à progresser durant les changements climatiques.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le financement consacré à cette initiative est de 155,6 M\$ sur onze ans.</li><li>• AANC demande aux intervenants de déterminer les projets à des fins de financement.</li></ul>





## ***Fonds pour la table de discussions sur la reconnaissance des droits des Autochtones et de leur autodétermination (10 millions de dollars, à l'exclusion du RASE)***

Objectif :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer la participation des Premières Nations, des Inuits et des Métis aux discussions sur la reconnaissance des droits ancestraux et l'autodétermination.</li><li>• Il s'agit d'une nouvelle approche de discussion et de négociation qui représente un remaniement en profondeur et un rééquilibrage de la relation du Canada avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis fondée sur la reconnaissance des droits, le respect, la coopération et le partenariat.</li></ul>
Résultats :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sans préjudice, les discussions ont principalement porté sur l'avancement des priorités relevées ainsi que des droits, des intérêts et des besoins des groupes autochtones en collaboration avec les représentants du gouvernement fédéral.</li><li>• Les parties ont mutuellement conçu le processus d'avancement afin d'aborder les priorités et pourraient élaborer en collaboration des accords qui établissent le processus et les sujets de discussion avant les mandats de négociation.</li><li>• Les discussions visent à faire progresser la réconciliation et à renouveler les relations entre les nations, entre les Inuits et la Couronne et entre les gouvernements ainsi qu'à favoriser une plus grande autodétermination et améliorer les conditions sanitaires et socioéconomiques des groupes autochtones.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le financement de cette initiative est de 68,1 M\$ sur cinq ans.</li><li>• À l'heure actuelle, plus de 50 discussions sur la reconnaissance des droits des Autochtones et sur l'autodétermination sont tenues dans plus de 300 collectivités qui représentent plus de 500 000 personnes.</li><li>• Depuis janvier 2016, le Canada a signé 13 ententes (p. ex. protocole d'entente, lettres d'entente, accords-cadres) conclues en partenariat avec des groupes autochtones de différentes régions du pays.</li></ul>





## ***Cérémonies de signature – Discussions sur la reconnaissance des droits des Autochtones et de leur autodétermination***



**Lettre d'entente  
Nation Tsilhqot'in et Canada  
27 janvier 2017**



**Memorandum d'accord  
Nation métisse de l'Ontario et Canada  
3 février 2017**



## **Fonds pour faire progresser la réconciliation au Canada (9,2 millions de dollars, à l'exception du RASE)**

Objectifs :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Création de mécanismes bilatéraux permanents avec l'Assemblée des Premières Nations, l'Inuit Tapiriit Kanatami et le Conseil national des Métis pour élaborer en collaboration des politiques portant sur les priorités communes.</li><li>• S'assurer que tous les efforts de réconciliation associés aux appels à l'action (AA) sont coordonnés de manière appropriée à l'aide d'une approche pangouvernementale.</li><li>• Mise sur pied d'un conseil d'administration intérimaire pour faire des recommandations sur la création d'un Conseil national de réconciliation conformément à l'AA 53.</li></ul>
Résultats :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Achèvement des principaux jalons relatifs aux processus qui serviront de fondement au renouvellement des relations entre les Inuits et la Couronne, entre les nations et entre les gouvernements.</li><li>• Des objectifs à long terme seront établis pour chacun des secteurs prioritaires et seront atteints grâce au codéveloppement.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le financement pour cette initiative est de 13,6 M\$ sur deux ans.</li><li>• Les mécanismes bilatéraux permanents ont été établis avec l'Inuit Tapiriit Kanatami, le Conseil national des Métis et l'Assemblée des Premières Nations, et l'établissement des plans de travail pour aborder les priorités communes est déjà bien avancé.</li><li>• On prévoit que le conseil d'administration intérimaire sera établi vers la fin septembre ou en octobre 2017 après les nominations par décret.</li></ul>

**Page 38**

**is withheld pursuant to sections  
est retenue en vertu des articles**

**20(1)(d), 20(1)(b), 21(1)(c)**

**of the Access to Information Act  
de la Loi sur l'accès à l'information**



## ***Fonds pour réduire les émissions de gaz à effet de serre du Canada (poste horizontal) (5,2 millions de dollars, à l'exclusion du RASE)***

Objectif :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réaliser les principales activités fédérales de réduction des gaz à effet de serre en vue d'atteindre les cibles de réduction des émissions de gaz à effet de serre du Canada pour 2030 en vertu de l'Accord de Paris et de respecter nos engagements en vertu du Cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques.</li></ul>
Résultats :	<ul style="list-style-type: none"><li>• ARDEC Nord (Approche responsable pour le développement énergétique des collectivités du Nord) réduira la dépendance au diesel dans les collectivités du Nord, ce qui résultera en une réduction des émissions de gaz à effet de serre.</li><li>• La mobilisation des peuples autochtones dans la politique sur les changements climatiques facilitera un engagement significatif et solide des peuples autochtones durant la mise en oeuvre du Cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le financement pour cette initiative est de 111,6 M\$ sur onze ans et de 5,4 M\$ par la suite.</li><li>• En 2017-2018, la mobilisation des peuples autochtones dans la politique sur les changements climatiques a fourni aux organismes autochtones nationaux du soutien pour leur permettre de participer aux tables bilatérales de haut niveau fondées sur la distinction avec le gouvernement du Canada.</li></ul>



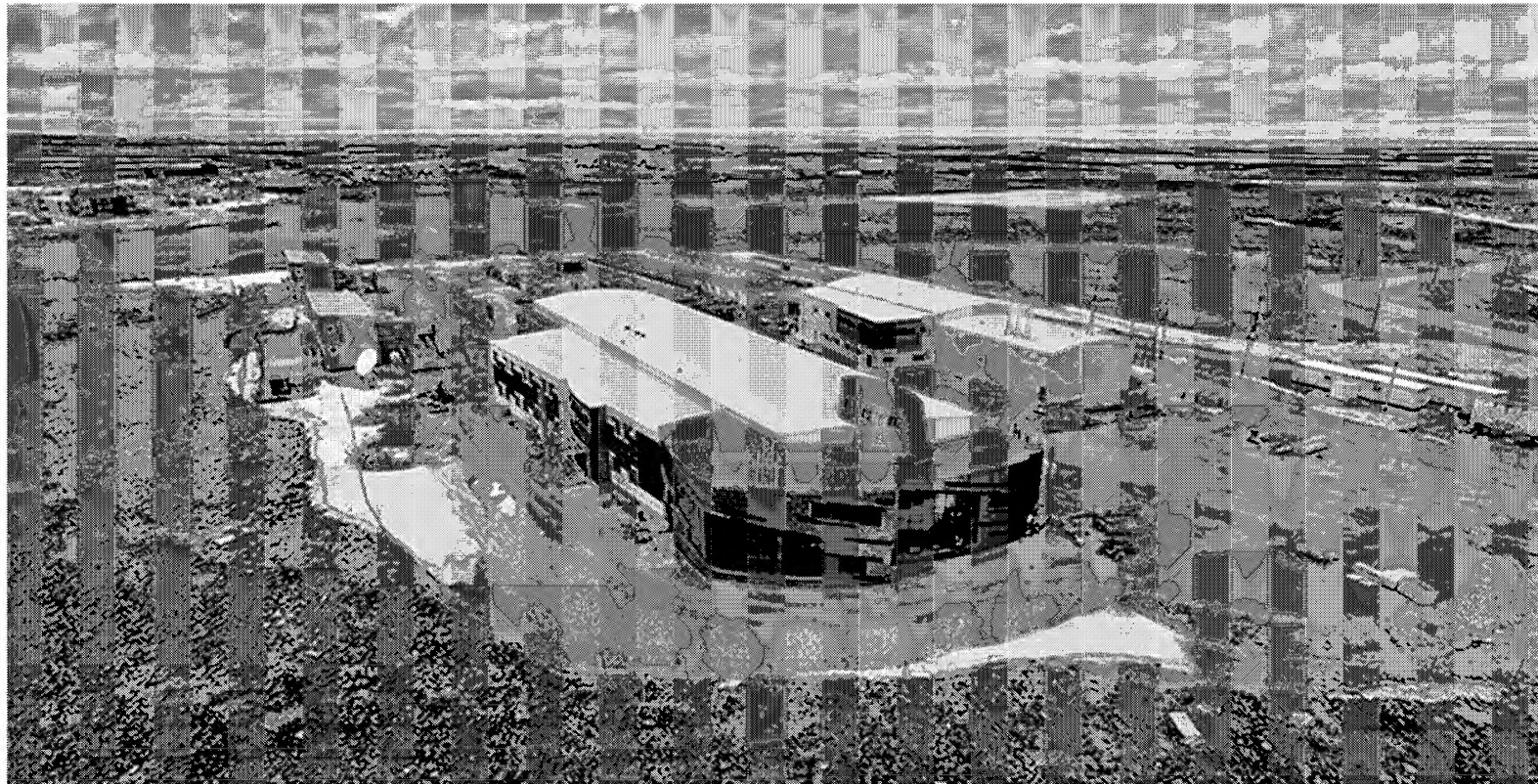


## **Fonds pour le projet de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique (3,3 millions de dollars)**

Objectif :	<ul style="list-style-type: none"><li>Financer l'équipement nécessaire pour le projet de station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique.</li></ul>
Résultat :	<ul style="list-style-type: none"><li>La station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique (SCREA) sera une installation multidisciplinaire de renommée mondiale exploitée toute l'année, qui servira pour l'étude d'enjeux émergents dans l'Arctique et permettra d'assurer une forte présence canadienne en recherche dans l'Arctique canadien pour desservir le Canada et les autres pays.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>Les processus d'approvisionnement ont été reportés de 2016-2017 à 2017-2018. Ce report de fonds permettra de disposer de suffisamment de fonds en 2017-2018 pour acheter l'équipement nécessaire pour la station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique.</li><li>Le campus de la SCREA est maintenant largement opérationnelle, et on prévoit son ouverture officielle en 2017.</li></ul>



## ***Projet de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique***





## **Fonds pour le renouvellement de l'Entente sur le logement au Nunavik, en vertu de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (3,2 millions de dollars)**

Objectif :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fournir du financement pour répondre aux besoins en logements sociaux dans la région du Nunavik au Québec.</li><li>• Répondre à l'obligation du Canada en vertu de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois.</li></ul>
Résultats :	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'objectif à court terme mentionné dans la proposition est de construire 66 logements chaque année à l'aide des fonds fédéraux.</li><li>• À moyen terme, la construction de nouveaux logements permettra d'améliorer les conditions de vie des locataires et d'accroître leur niveau de satisfaction. Les taux de surpeuplement des Inuits du Nunavik sont considérablement supérieurs à ceux du reste du Canada, et le taux de surpeuplement du Nunavik est le plus élevé parmi les régions inuites.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le financement de cette initiative est de 17,2 M\$ sur cinq ans et de 3,7 M\$ par la suite. Ce financement s'inscrit dans le mandat qui a été confié à AANC le 15 juin 2017, soit de négocier le renouvellement de l'Entente sur le logement au Nunavik de 2017-2018 à 2021-2022. Les détails définitifs de l'Entente ont été approuvés en août 2017, et les parties sont prêtes à signer l'Entente.</li><li>• Les parties à l'Entente comprennent le Canada (AANC), le Québec et les organismes qui représentent les Inuits (Société Makivik, Administration régionale Kativik et l'Office municipal d'habitation Kativik).</li></ul>







## Entente sur le logement au Nunavik : Projets sur le logement au Nunavik

La plupart des maisons du Nunavik sont des logements sociaux semblables à ceux de Kuujjuaq (source: [nunatsiaqonline.ca](http://nunatsiaqonline.ca))



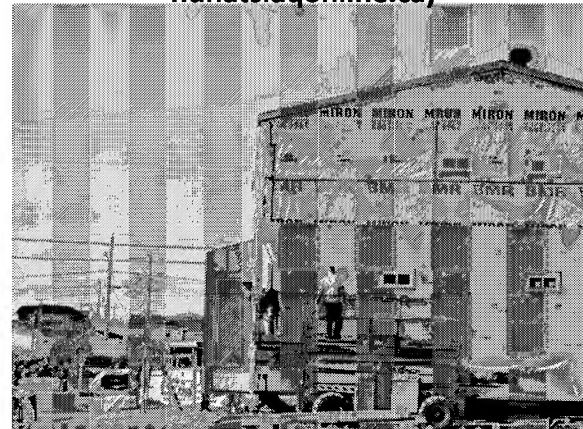
Unité duplex de logement social à Kuujjuaq (source: [nunatsiaqonline.ca](http://nunatsiaqonline.ca))



Construction d'un logement social au Nunavik (source: Makivik Construction Division)



Une équipe de construction travaille sur une nouvelle maison au Kuujjuaq (source: [nunatsiaqonline.ca](http://nunatsiaqonline.ca))





## **Fonds pour accélérer les activités d'assainissement et l'évaluation des sites contaminés fédéraux (1,1 million de dollars)**

Objectif	<ul style="list-style-type: none"><li>Fonds pour accélérer les activités relatives aux sites contaminés fédéraux, dont l'assainissement.</li></ul>
Résultat :	<ul style="list-style-type: none"><li>AANC s'est engagé à gérer les sites contaminés de manière rentable et cohérente ainsi qu'à réduire et éliminer, dans la mesure du possible, les risques pour la santé humaine et la salubrité de l'environnement associés aux sites contaminés.</li></ul>
Statut :	<ul style="list-style-type: none"><li>Le report des fonds permettra au Ministère de disposer de fonds suffisants en 2017-2018 pour terminer les activités d'assainissement de la mine de diamant Jericho au Nunavut.</li><li>Le total du budget de 2016 affecté au projet est de 7,5 M\$. On avait prévu utiliser la route d'hiver pour le transport sur le site en 2016-2017, mais les plans ont été modifiés de manière à utiliser des vols nolisés en 2017-2018. Le projet devrait être terminé en 2017-2018.</li></ul>





Détails des transferts et de l'item d'1 \$

Items	Total
Fonds pour autoriser l'inclusion et le rajustement d'une autorisation intégrée au libellé d'un crédit - Ceci est un élément technique pour faciliter la création d'un nouveau crédit pour la radiation de la dette	1
<b>Transferts d'autres ministères</b>	
Transfert du ministère de la Santé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour assumer les dépenses liées au principe de Jordan à l'appui des services sociaux et des services de santé destinés aux enfants des Premières Nations	1 493 026
Transfert du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement à l'Agence Parcs Canada, à la Société canadienne d'hypothèques et de logement et au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour appuyer la réaffectation annuelle des ressources liées à la Stratégie emploi jeunesse	925 000
Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour couvrir les coûts liés à l'accès, au contrôle et à l'entretien des biens immobiliers de l'ancien camp Ipperwash	750 000
Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour couvrir les coûts relatifs aux services du Programme des munitions explosives non- explosées pour la Tsuu T'ina Nation	212 857
<b>Transferts internes</b>	
Réaffectation interne des ressources de contributions à subventions (10 000 000 \$) au Centre national pour la vérité et la réconciliation	-
Réaffectation interne des ressources de subventions à dépenses de fonctionnement pour l'Opération retour au foyer : assainissement et règlement relatifs à l'inondation de la région d'Interlake au Manitoba L'impact net est zéro.)	-
Réaffectation interne des ressources de contributions à subventions (326 043 \$) afin de respecter l'obligation prévue en vertu de l'entente de transfert financier sur l'autonomie gouvernementale du Yukon	-
Réaffectation interne des ressources de dépenses de fonctionnement à radiation de dettes pour des prêts directs L'impact net est zéro.)	-
<b>Transferts à d'autres ministères</b>	
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour soutenir les activités liées à la planification de la sécurité communautaire de la Première Nation d'Esgenoopetitj	(43 500)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère du Patrimoine canadien pour soutenir le sport au service du développement chez les Autochtones	(50 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'Agence de la santé publique du Canada pour soutenir la composante des Premières Nations de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants	(75 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour prévenir et lutter contre la violence familiale dans la communauté Okanagan Nation Alliance	(105 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour prévenir et lutter contre la violence familiale dans la communauté Okanagan Nation Alliance	(310 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Santé pour soutenir les activités de mobilisation liées à la réforme du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières Nations	(600 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère du Patrimoine canadien pour soutenir les activités liées à la production de l'Atlas des Peuples autochtones du Canada	(1 080 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de l'Emploi et du Développement social pour soutenir l'administration régionale Kativik, afin de rationaliser l'exécution des programmes destinés aux jeunes	(1 182 860)
<b>Total</b>	<b>(65 476)</b>





## ***Nouveaux crédits dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2017-2018***

Normalement, le Budget supplémentaire des dépenses d'AANC fait référence aux crédits Crédit 1: Dépenses de fonctionnement, Crédit 5: Dépenses en capital et Crédit 10: Subventions et contributions. Ce Budget supplémentaire des dépenses créera deux nouveaux crédits.

Crédit 7b: Remise de dette	Ce crédit est lié à l'initiative «Fonds pour poursuivre la négociation et la mise en œuvre des revendications territoriales globales ainsi que des ententes liées aux traités et des ententes d'autonomie gouvernementale». Le crédit a été créé pour permettre au ministère d'annuler les intérêts accumulés sur les prêts consentis par deux Premières Nations (la Nation innue du Labrador et la Nation métisse des Territoires du Nord-Ouest) au montant de 526 408 \$. Bien que tous les prêts de soutien à la négociation accordés aux groupes autochtones portent de l'intérêt, AANC pardonne l'intérêt qui provient du financement de l'aide à la négociation pour les Premières Nations dans le cadre de l'après-accord de principe.
Crédit 9b: Radiation de dette	Ce crédit est lié à l'initiative «Autorités pour la radiation de dettes pour prêts directs auprès de Wikwemikong Nursing Home et de Mohawk Trading Company et la remise pour des garanties d'emprunt ministérielles en défaut». Le crédit a été créé pour permettre au ministère de radier trois prêts directs d'un montant de 100 114 \$. Ces mesures de suppression de dette ont été demandées en fonction de l'intérêt public et permettront de retirer la dette irrécouvrable des comptes de la Couronne.

Detail by Organization

## Department of Indian Affairs and Northern Development

### Organization Summary

	Authorities To Date	These Supplementary Estimates		Proposed Authorities To Date
		Transfers	Adjustments (dollars)	
<b>Budgetary</b>				
<b>Voted</b>				
1b Operating expenditures	937,054,455	45,415,912	46,472,625	1,028,942,992
5 Capital expenditures	52,289,750	.....	.....	52,289,750
7b Debt forgiveness	.....	.....	526,408	526,408
9b Debt Write-off	.....	100,114	.....	100,115
10b Grants and contributions	9,665,782,634	(45,581,503)	395,670,049	10,015,871,180
<b>Total Voted</b>	<b>10,655,126,839</b>	<b>(55,477)</b>	<b>442,658,063</b>	<b>11,097,730,445</b>
Total Statutory	153,987,878	.....	2,527,997	156,515,875
<b>Total Budgetary Expenditures</b>	<b>10,809,114,717</b>	<b>(55,477)</b>	<b>445,186,060</b>	<b>11,254,246,320</b>
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Voted</b>				
L15 Loans to native claimants	25,903,000	.....	.....	25,903,000
L20a Loans to First Nations in British Columbia	30,400,001	.....	.....	30,400,001
<b>Total Non-Budgetary Expenditures</b>	<b>56,303,001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>56,303,001</b>

Note: Additional details by organization are available on the Treasury Board Secretariat website – <http://www.canada.ca/en/treasury-board-secretariat.html>

### Explanation of Requirements (dollars)

#### Budgetary

##### Voted Appropriations

Funding for the final settlement payment to the Crees of Eeyou Istchee	Vote 10b	200,000,000
Funding to continue the negotiation and implementation of comprehensive land claims, treaty-related and self-government agreements (horizontal item)	Vote 1b	23,302,033
	Vote 7b	526,408
	Vote 10b	67,957,318
<b>Total</b>		<b>91,785,759</b>
Funding for specific claims settlements	Vote 10b	52,229,789
Funding for Urban Programming for Indigenous Peoples (Budget 2017)	Vote 10b	23,700,000
Funding to support Métis rights and Métis relationships with the federal government (horizontal item)	Vote 1b	2,909,906
	Vote 10b	18,668,242
<b>Total</b>		<b>21,578,148</b>
Funding for adapting to the impacts of climate change (horizontal item)	Vote 1b	1,343,536
	Vote 10b	12,000,000
<b>Total</b>		<b>13,343,536</b>

Funding for table discussions on recognition of indigenous rights and self-determination	Vote 1b	2,408,445
	Vote 10b	7,600,000
Total		10,008,445
Funding for advancing reconciliation in Canada	Vote 1b	3,867,343
	Vote 10b	5,350,000
Total		9,217,343
Funding for out-of-court settlements	Vote 1b	8,000,000
Funding to reduce Canada's greenhouse gas emissions (horizontal item)	Vote 1b	244,480
	Vote 10b	5,000,000
Total		5,244,480
Funding for the Canadian High Arctic Research Station Project	Vote 1b	3,270,000
Funding to renew the Nunavik Housing Agreement pursuant to the James Bay and Northern Quebec Agreement	Vote 10b	3,164,700
Funding to accelerate remediation and assessment activities for federal contaminated sites	Vote 1b	1,126,882
Funding to authorize the inclusion and adjustment of an authority embedded in vote wording	Vote 9b	1
<b>Total Voted Appropriations</b>		<b>442,669,083</b>
<b>Total Statutory Appropriations</b>		<b>2,527,997</b>
<b>Transfers</b>		
Transfers from Other Organizations		
From the Department of Health to the Department of Indian Affairs and Northern Development for the expenditures related to Jordan's Principle to support social and health services for First Nations children	Vote 1b	493,026
	Vote 10b	1,000,000
Total		1,493,026
From the Department of Foreign Affairs, Trade and Development to Parks Canada Agency, Canada Mortgage and Housing Corporation, and the Department of Indian Affairs and Northern Development as a result of the in-year reallocation of resources related to Youth Employment Strategy	Vote 10b	925,000
From the Department of National Defence to the Department of Indian Affairs and Northern Development for costs associated with access, control and property maintenance of the former Camp Ipperwash	Vote 10b	750,000
From the Department of National Defence to the Department of Indian Affairs and Northern Development for costs associated with unexploded explosive ordnance services for the Tsuu T'ina Nation	Vote 10b	212,857
Internal Transfers		
Internal reallocation of resources from contributions to grants (\$10,000,000) to the National Centre for Truth and Reconciliation	Vote 10b	.....
Internal reallocation of resources from grants to operating expenditures for Operation Return Home: Interlake Flood Remediation and Settlement	Vote 1b	45,141,500
	Vote 10b	(45,141,500)
Total		.....
Internal reallocation of resources from contributions to grants (\$326,043) to meet the obligation under the Yukon Self-Government Financial Transfer Agreement	Vote 10b	.....

Detail by Organization

Department of Indian Affairs and Northern Development

Internal reallocation of resources from operating expenditures to debt write-off for direct loans	Vote 1b	(100,114)
	Vote 9b	100,114
Total		.....
Transfers to Other Organizations		
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness to support community safety planning for the Esgeenoopetij First Nation	Vote 1b	(43,500)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to support sport for development for indigenous peoples	Vote 10b	(50,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to Public Health Agency of Canada to support the First Nations component of the Canadian Incidence Study of Reported Child Abuse and Neglect	Vote 1b	(75,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness for preventing and addressing family violence in the Okanagan Nation Alliance community	Vote 10b	(105,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities	Vote 10b	(310,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Health to support engagement activities related to reforming the First Nations Child and Family Services Program	Vote 10b	(600,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to support activities related to the production of the Indigenous Peoples Atlas of Canada	Vote 10b	(1,080,000)
From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Employment and Social Development to support the Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming	Vote 10b	(1,182,860)
Total Transfers		(65,477)
Total Budgetary		445,131,603



Department of Indian Affairs and Northern Development

**Listing of Transfer Payments**

	Estimates to Date	These Supplementary Estimates (dollars)	Revised Estimates
<b>Grants</b>			
Grants to implement comprehensive land claims and self-government agreements	506,263,311	201,826,043	708,089,354
Grant to the National Centre for Truth and Reconciliation	.....	10,000,000	10,000,000
Grants to First Nations to settle specific and special claims negotiated by Canada and/or awarded by the Specific Claims Tribunal	1,432,773,942	7,088,289	1,439,862,231
Grants to support Urban Programming for Indigenous Peoples	.....	500,000	500,000
<b>Contributions</b>			
Contributions to support the negotiation and implementation of Treaties, Claims and self-government agreements or initiatives	300,818,080	71,972,018	372,790,098
Contributions to support Urban Programming for Indigenous Peoples	27,363,051	23,200,000	50,563,051
Federal Interlocutor's Contribution Program	3,943,588	18,668,242	22,611,830
Contributions for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources, and promoting scientific development for Indigenous Peoples and the North	24,209,640	13,000,000	37,209,640
Contributions for the purpose of consultation and policy development	31,011,532	4,270,000	35,281,532
Contributions to provide women, children and families with Protection and Prevention Services	818,270,358	295,000	818,565,358
Contributions to support Land Management and Economic Development	202,237,355	212,857	202,450,212

*Released under the Access  
to Information Act*

*Communiqué en vertu de la  
Loi sur l'accès à  
l'information*

## Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

## Sommaire de l'organisation

	Autorisations à ce jour	Présent budget supplémentaire des dépenses		Autorisations proposées à ce jour
		Transferts	Engagements (dollars)	
<b>Dépenses budgétaires</b>				
<b>Crédits</b>				
1b Dépenses de fonctionnement	937 054 455	45 415 912	46 472 625	1 028 942 992
5 Dépenses en capital	52 289 750			52 289 750
7b Remise de dette	.....	.....	526 408	526 408
9b Radiation de dette	.....	100 114	1	100 115
10b Subventions et contributions	9 665 782 634	(5 521 505)	493 670 049	10 015 871 180
<b>Total des crédits</b>	<b>10 655 126 839</b>	<b>(65 477)</b>	<b>442 669 083</b>	<b>11 097 730 445</b>
Total des postes législatifs	153 987 878		2 327 997	156 515 875
<b>Total des dépenses budgétaires</b>	<b>10 809 114 717</b>	<b>(65 477)</b>	<b>445 197 080</b>	<b>11 254 246 320</b>
<b>Dépenses non budgétaires</b>				
<b>Crédits</b>				
L15 Prêts à des revendicateurs autochtones	25 903 000			25 903 000
L20a Prêts aux Premières Nations de la Colombie-Britannique	30 400 001			30 400 001
<b>Total des dépenses non budgétaires</b>	<b>56 303 001</b>			<b>56 303 001</b>

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>

## Explication du besoin (dollars)

## Dépenses budgétaires

## Crédits à adopter

Fonds pour le paiement de règlement final pour les Cris d'Eeyou Istchee	Crédit 10b	200 000 000
Fonds pour poursuivre la négociation et la mise en œuvre des revendications territoriales globales ainsi que des ententes liées aux traités et des ententes d'autonomie gouvernementale (poste horizontal)	Crédit 1b	23 302 033
	Crédit 7b	526 408
	Crédit 10b	67 957 318
<b>Total</b>		<b>91 785 759</b>
Fonds pour le règlement des revendications particulières	Crédit 10b	52 229 789
Fonds pour les Programmes urbains pour les peuples autochtones (budget fédéral de 2017)	Crédit 10b	23 700 000
Fonds pour appuyer les droits des Métis et les relations entre les Métis et le gouvernement fédéral (poste horizontal)	Crédit 1b	2 909 906
	Crédit 10b	18 668 242
<b>Total</b>		<b>21 578 148</b>



Fonds pour l'adaptation aux répercussions des changements climatiques (poste horizontal)	Crédit 1b	1 343 536
	Crédit 10b	12 000 000
Total		13 343 536
Fonds pour la table de discussions sur la reconnaissance des droits des Autochtones et de leur autodétermination	Crédit 1b	2 408 445
	Crédit 10b	7 600 000
Total		10 008 445
Fonds pour faire progresser la réconciliation au Canada	Crédit 1b	3 867 343
	Crédit 10b	5 350 000
Total		9 217 343
Fonds pour les règlements extrajudiciaires	Crédit 1b	8 000 000
Fonds pour réduire les émissions de gaz à effet de serre du Canada (poste horizontal)	Crédit 1b	244 480
	Crédit 10b	5 000 000
Total		5 244 480
Fonds pour le projet de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	Crédit 1b	3 270 000
Fonds pour le renouvellement de l'Entente sur le logement au Nunavik, en vertu de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois	Crédit 10b	3 164 700
Fonds pour accélérer les activités d'assainissement et l'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 1b	1 126 882
Fonds pour autoriser l'inclusion et le rajustement d'une autorisation intégrée au libellé d'un crédit	Crédit 9b	1
<b>Total des crédits à adopter</b>		<b>442 669 083</b>
<b>Total des crédits législatifs</b>		<b>2 527 997</b>
<b>Transferts</b>		
Transferts provenant d'autres organisations		
Transfert du ministère de la Santé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour assumer les dépenses liées au principe de Jordan à l'appui des services sociaux et des services de santé destinés aux enfants des Premières Nations	Crédit 1b	493 026
	Crédit 10b	1 000 000
Total		1 493 026
Transfert du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement à l'Agence Parcs Canada, à la Société canadienne d'hypothèques et de logement et au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour appuyer la réaffectation annuelle des ressources liées à la Stratégie emploi jeunesse	Crédit 10b	925 000
Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour couvrir les coûts liés à l'accès, au contrôle et à l'entretien des biens immobiliers de l'ancien camp Ipperwash	Crédit 10b	750 000
Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour couvrir les coûts relatifs aux services du Programme des munitions explosives non-explosées pour la Tsuu T'ina Nation	Crédit 10b	212 857
Transferts à l'interne		
Réaffectation interne des ressources de contributions à subventions (10 000 000 \$) au Centre national pour la vérité et la réconciliation	Crédit 10b	.....
Réaffectation interne des ressources de subventions à dépenses de fonctionnement pour l'Opération retour au foyer : assainissement et règlement relatifs à l'inondation de la région d'Interlake au Manitoba	Crédit 1b	45 141 500
	Crédit 10b	(45 141 500)
Total		.....

Détails par organisation

Réaffectation interne des ressources de contributions à subventions (326 043 \$) afin de respecter l'obligation prévue en vertu de l'entente de transfert financier sur l'autonomie gouvernementale du Yukon	Crédit 10b	.....
Réaffectation interne des ressources de dépenses de fonctionnement à radiation de dettes pour des prêts directs	Crédit 1b	(100 114)
	Crédit 9b	100 114
Total		.....
Transferts à d'autres organisations:		
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour soutenir les activités liées à la planification de la sécurité communautaire de la Première Nation d'Esenoospetitij	Crédit 1b	(43 500)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère du Patrimoine canadien pour soutenir le sport au service du développement chez les Autochtones	Crédit 10b	(50 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'Agence de la santé publique du Canada pour soutenir la composante des Premières Nations de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants	Crédit 1b	(75 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour prévenir et lutter contre la violence familiale dans la communauté Okanagan Nation Alliance	Crédit 10b	(105 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère du Patrimoine canadien pour promouvoir la sensibilisation du public et la participation communautaire aux activités de la Journée nationale des Autochtones	Crédit 10b	(310 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Santé pour soutenir les activités de mobilisation liées à la réforme du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières Nations	Crédit 10b	(600 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère du Patrimoine canadien pour soutenir les activités liées à la production de l'Atlas des peuples autochtones du Canada	Crédit 10b	(1 080 000)
Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de l'Emploi et du Développement social pour soutenir l'administration régionale Kativik, afin de rationaliser l'exécution des programmes destinés aux jeunes	Crédit 10b	(1 182 860)
Total des transferts		(65 477)
Total des dépenses budgétaires		445 131 603



Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

Liste des paiements de transfert

	Budgets des dépenses à ce jour	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)	Budgets des dépenses révisés
<b>Subventions</b>			
Subventions pour la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale	506 263 311	201 826 043	708 089 354
Subvention pour le Centre national pour la vérité et la réconciliation	.....	10 000 000	10 000 000
Subventions aux Premières Nations pour le règlement de revendications particulières et spéciales négocié par le Canada ou imposé par le Tribunal des revendications particulières	1 432 773 942	7 088 289	1 439 862 231
Subventions à l'appui des programmes urbains pour les peuples autochtones	.....	500 000	500 000
<b>Contributions</b>			
Contributions pour appuyer la négociation et la mise en œuvre d'ententes ou d'initiatives de traités, de revendications et d'autonomie gouvernementale	300 818 080	71 972 018	372 790 098
Contributions à l'appui des programmes urbains pour les peuples autochtones	27 363 051	23 200 000	50 563 051
Programme de contributions de l'Interlocuteur fédéral	3 943 588	18 668 242	22 611 830
Contributions pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation et la protection des ressources naturelles du Nord, ainsi que le développement scientifique des peuples autochtones et du Nord	24 209 640	13 000 000	37 209 640
Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques	31 011 532	4 270 000	35 281 532
Contributions pour fournir des services de protection et de prévention aux femmes, aux enfants et aux familles	818 270 358	295 000	818 565 358
Contributions pour appuyer la gestion des terres et le développement économique	202 237 355	212 857	202 450 212

### Key Messages:

- A transfer between Other Government Departments through Supplementary Estimates involves the transfer of program responsibility and associated funds, from one department's appropriation to another department. It then becomes the responsibility of the receiving department to deliver the program.
- This is most appropriate for significant and multi-year initiatives where a given department has greater capacity to deliver a program (e.g. it has similar or compatible programs, it has existing qualified resources, some efficiencies and greater effectiveness would result, etc.).
- It is important to note that, in this case, the spending authority will be transferred, not delegated. The administering department will have full authority and responsibility to deliver the program and will be responsible to account for all expenditures charged to its appropriation.
- These Supplementary Estimates include a number of transfers with other government departments, such as Health, Foreign Affairs, Trade and Development, National Defence, Canadian Heritage, Public Safety and Emergency Preparedness, and Employment and Social Development.
- Transfers from other government departments are primarily for expenditures related to Jordan's Principle and Youth Employment Strategy.
- Transfers to other government departments are mainly to fund activities related to the production of Indigenous Peoples Atlas of Canada and Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming.

### Messages clés :

- Les transferts en provenance et à destination d'autres ministères dans le Budget supplémentaire des dépenses supposent le transfert des responsabilités et des fonds rattachés à un programme, d'un ministère donné à un autre ministère. La responsabilité d'exécuter le programme est du même coup transférée à ce dernier.
- Cette solution convient le mieux aux initiatives pluriannuelles de grande envergure dans les cas où un ministère donné dispose d'une meilleure capacité pour exécuter un programme (c.-à-d. qu'il a des programmes similaires ou compatibles, qu'il dispose déjà de ressources qualifiées, que le transfert donnera lieu à un gain d'efficience et d'efficacité, etc.).
- Il importe de signaler que le pouvoir de dépenser est transféré plutôt que délégué. Le ministère chargé de l'administration du programme dispose de tous les pouvoirs et responsabilités correspondants, et il lui incombe de comptabiliser toutes les dépenses imputées à son budget.
- Le Budget supplémentaire des dépenses comprend un certain nombre de transferts à destination ou en provenance d'autres ministères, tels que Santé, Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, Défense nationale, Patrimoine canadien, et Emploi et du Développement social.
- Les transferts en provenance d'autres ministères serviront principalement à payer les dépenses liées au Principe de Jordan et la Stratégie emploi jeunesse.
- Les transferts à destination d'autres ministères servent principalement à financer les activités relatives à la production de l'Atlas des Peuples autochtones du Canada et l'Administration régionale Kativik dans le but de simplifier la prestation des programmes pour les jeunes.

## Background

### Transfers from Other Organizations

**From the Department of Health to the Department of Indian Affairs and Northern Development for the expenditures related to Jordan's Principle to support social and health services for First Nations children (\$1.5M)**

- These funds will be used to support DIAND spending for services associated with Jordan's Principle. Managers at headquarters and regions have provided estimates based primarily on known Jordan's Principle-related cases that are either established or under consideration.
- Some areas of DIAND responsibilities that may relate to Jordan's Principle-related cases are education, assisted living and child and family services.

**From the Department of Foreign Affairs, Trade and Development to the Department of Indian Affairs and Northern Development as a result of the in-year reallocation of resources related to Youth Employment Strategy (\$925K)**

- These funds will be used to support DIAND spending for the Youth Employment Strategy.
- Funds will go towards Skills Link and Summer Work Experience.

**From the Department of National Defence to the Department of Indian Affairs and Northern Development for costs associated with access, control and property maintenance of the former Camp Ipperwash (\$750K)**

- Pursuant to a Memorandum of Understanding between INAC and National Defence, the First Nation will coordinate the provision of property maintenance services including gate access, perimeter patrols, property maintenance and communications at the former Camp Ipperwash.

**From the Department of National Defence to the Department of Indian Affairs and Northern Development for costs associated with unexploded explosive ordnance services for the Tsuu T'ina Nation (TTN) (\$213K)**

- These funds will permit the TTN to retain the services of a Project Liaison officer and other related Unexploded Explosive Ordnance services to support National Defence activities aimed at restoring the TTN reservations lands in Alberta

### Transfers to Other Organizations

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness to support community safety planning for the Esgenoopeetitj First Nation (\$43.5K)**

- These funds will be used to support the delivery of a series of capacity building workshops.

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to support sport for development for indigenous peoples (\$50K)**

- These funds will be used to support the creation of a joint Memorandum to Cabinet for Sport for Development for Indigenous Peoples; specifically, it will enable Sport Canada to secure the Indigenous expertise necessary to support the writing of the Memorandum to Cabinet.
- In this joint project, sport will be used intentionally for social development purposes and for the benefit of Indigenous Peoples.

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to Public Health Agency of Canada to support the First Nations component of the Canadian Incidence Study of Reported Child Abuse and Neglect (\$75K)**

- These funds will be used to support the First Nations component of the Canadian Incidence Study of Reported Child Abuse and Neglect (CIS) and the First Nations Incidence Study Advisory Committee (FNIS).
- The First Nations component of the CIS will generate new knowledge about the nature of responses to maltreatment of First Nations children in Canada and increase the capacity for future research on child maltreatment in First Nations communities.
- The FNIS, composed of First Nations child welfare experts and representatives from major First Nations child welfare organizations, will provide advice to the FNIS Research Team on every aspect of the study.
- In 2016-17, \$75K was transferred to PHAC to complete key activities related to the Planning and Engagement Contract. The \$75K in 2017-18) will be used to focus on planning for the First Nations Data Collection Contract and to cover a contribution to PHAC's work with Statistics Canada on the methodology and sample development.

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Public Safety and Emergency Preparedness for preventing and addressing family violence in the Okanagan Nation Alliance community (\$105K)**

- These funds will be used to support the implementation of the innovative pilot project from the Okanagan Nation Alliance called "YES – Young Empowered Strong: An Intervention for the Women and Children Victims of Family Violence" which will respond to supporting women, children and families encountering family violence.
- These funds will also be used for creating tripartite working collaboration of specialists in the field of domestic violence, develop strong active community support, and traditional cultural healing and activities.

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities (\$310K)**

- The activities funded will support the preservation, revitalization and promotion of Aboriginal cultures.

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Health to support engagement activities related to reforming the First Nations Child and Family Services Program (\$600K)**

- The funding will be used by the First Nations Health Council to facilitate a series of regional engagement sessions (three rounds of five sessions each) for INAC's engagement with First Nations in British Columbia about reforming the First Nations Child and Family Services Program.
- The First Nations Health Council will also prepare a summary of the engagement sessions, co-develop with INAC a discussion document for use at regional engagement sessions, and will contribute towards building a broader vision of reform.

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Canadian Heritage to support activities related to the production of the Indigenous Peoples Atlas of Canada (\$1.1M)**

- The funding will be used to produce the print version of the Atlas in both English and French, the release of a dedicated issue of Géographica that focuses on the content produced for the Atlas, the development and release poster maps for inclusion in an issue of Canadian Geographic, and the costs associated with the distribution of the print Atlas as well as the giant floor maps to project partners.

**From the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Employment and Social Development to support the Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming (\$1.2M)**

- These funds will be used for the purpose of administering the Summer Work Experience Program and the Skills Link Program under the First Nation and Inuit Youth Employment Strategy.

**Sector Contact(s):** Catherine Blanchard / Director General – CFRDO / 819-994-6649



**Pages 60 to / à 65  
are withheld pursuant to section  
sont retenues en vertu de l'article**

**21(1)(d)**

**of the Access to Information Act  
de la Loi sur l'accès à l'information**